

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 117 (1991)  
**Heft:** 19

**Rubrik:** Zu unserem Titelbild

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zu unserem Titelbild



Nachdem das Wetter in den letzten Apriltagen seinem Namen alle Ehre machte und Gärtnerei sowie Hobbygärtner wegen der Nachtfröste zu Schutzmassnahmen grösseren Umfangs zwang, scheint sich die Wetterlage nun zu entspannen. Jetzt sind all diejenigen gefordert, ihre Arbeit fortzusetzen, die sich sobald wie möglich in ihrem Garten heimisch fühlen möchten. Um die Abhängigkeit vom Wetter jedoch zu mindern, sind seit kurzer Zeit Gartenartikel auf dem Markt, die dies fördern. Vom sogenannten Rasenteppich mag der eine oder andere ja schon gehört haben, aber dessen Befestigung mit Klebstoff ist neu. Auch die Blumen, die im bereits blühenden Zustand in den Gartenboden eingeschlagen werden, erleichtern den Gartenbau um ein Vielfaches. Eine Sensation auf diesem Sektor ist jedoch der fix-fertige Einbau von komplett ausgestatteten Maulwurfshügeln, die jedem Garten eine individuelle Note geben. Also: Nichts wie los zum nächsten Gartencenter, bevor auch andere Gartenfreunde auf diese Idee kommen ...

(Titelbild: Miroslav Barták)



## Nebelpalster

Redaktion: Werner Meier-Léchot

Gestaltung: Koni Náf

Redaktionssekretariat: Ursula Schweizer

Redaktionssadresse: Postfach, 9400 Rorschach

Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13

Der Nebelpalster erscheint jeden Montag.

Für unverlangt eingesandte Beiträge kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Korrespondenz über solche Beiträge ist nur in Ausnahmefällen möglich.

Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion gestattet.

Verlag, Druck und Administration:  
E. Löpfe-Benz AG, Druck- und Verlagshaus, 9400 Rorschach,  
Telefon 071/41 43 41 - 41 43 42

## In dieser Nummer

Werner Catrina:

### Zum Muttertag

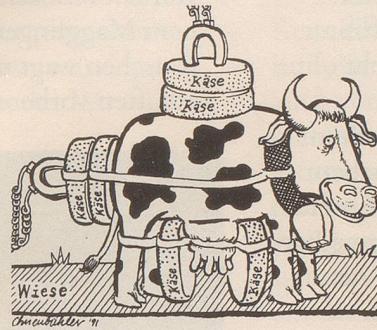
Der Feiertag zu Ehren der Mütter, der immer am zweiten Sonntag im Mai gehalten wird, ist sicher ein Tag, der wesentlich mehr Bedeutung verdient hätte. Um diesen Muttertag aber entsprechend zu feiern, ist eine gute Verbindung zur Mutter äusserst wichtig. Und dabei dürfen auch grosse Entfernung keine Rolle spielen. (Seite 28)



Ian David Marsden:

### Heureka

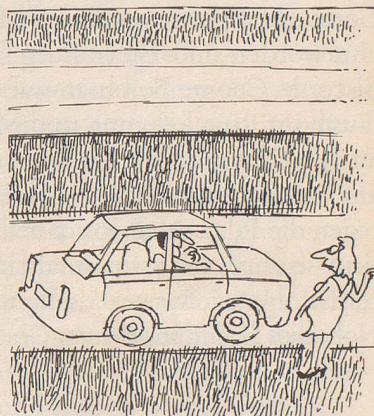
Am 10. Mai wird die Forschungsausstellung Heureka in Zürich eröffnet. Ein knappes halbes Jahr lang sind dort Naturphänomene zu beobachten. Weil es jedoch nicht allen Lesern des *Nebelpalters* möglich sein wird, diese Messe zu besuchen, bieten wir in einer Vorschau einen Überblick über die ausgefallenen Experimente. (Seite 32)



Fritz Herdi:

### Wie verdoppelt man den Wert eines Trabis?

Nach der Öffnung der Grenzen der ehemaligen DDR sind sie in grosser Anzahl auch zu uns in den Westen gedrungen: die Witze über den «Volkswagen» des Sozialismus. Die Produktion des Trabant, der über 3 Mio. Mal gebaut wurde, ist allerdings in diesen Tagen eingestellt worden. Mehr über das «Plastikauto» auf Seite 38.



Markus Rohner:	Mit allen Mitteln zum Comeback	Seite 4
Iwan Raschle:	«Peter, da musst du einfach hin»	Seite 6
Patrik Etschmayer:	Der perfekte Sanierungsplan	Seite 12
Erwin A. Sautter:	Wohin mit der «Kriegskasse»?	Seite 15
Jens P. Dorner:	«Richtige Pornos» sind in der Sowjetunion ja verboten»	Seite 18
Gerd Karpe:	Die Besserwisser	Seite 30
Frank J. Kelley:	Diese Zeichnung musste er haben	Seite 35

Die humoristisch-satirische Schweizer Zeitschrift

117. Jahrgang Gegründet 1875

Abonnementsabteilung: Tel. 071/41 43 41

Abonnementspreise:

Schweiz: 12 Monate Fr. 104.- 6 Monate Fr. 55.-

Europa\*: 12 Monate Fr. 120.- 6 Monate Fr. 63.-

Übersee\*: 12 Monate Fr. 156.- 6 Monate Fr. 81.-

\*inkl. Land- und Seepostporto. Luftpostpreise auf Anfrage.

Bestehende Abonnements erneuern sich automatisch, wenn keine Abbestellung erfolgt.

Postcheck St.Gallen 90-326-1.  
Abonnement-Bestellungen nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag in Rorschach entgegen.

Anzeigenleitung und Anzeigenverkauf:

Isler Annoncen AG, Grubenstrasse 4, 8902 Urdorf  
Telefon 01/734 04 72, Telefax 01/734 06 80

Anzeigenverwaltung:

Sandra Di Benedetto  
Pestalozzistrasse 5, 9400 Rorschach  
Telefon 071/41 43 41, Telefax 071/41 43 13

Touristikwerbung:

Theo Walser-Heinz, Via Mondacco 141, 6648 Minusio,  
Tel. 093/67 32 10, Telefax 093/67 38 28

Inseraten-Annahmeschluss:

Ein- und zweifarbig Inserate:  
1 Woche vor Erscheinen.  
Vierfarbige Inserate: 4 Wochen vor Erscheinen.

Insertionspreise:

Nach Tarif 1991/1